

Sind Sie in einer Notsituation und brauchen vorübergehend ein Zuhause?

deutsch

english

français

italiano

español

português

shqip

srpski

türkçe

தமிழ்

Sind Sie in einer Notsituation und brauchen vorübergehend ein Zuhause?

- **Brauchen Sie Abstand von Ihrem Alltag?**
- **Sind Sie von häuslicher Gewalt bedroht oder betroffen?**
- **Benötigen Sie ein Dach über dem Kopf?**
- **Müssen Sie ein vorübergehendes Zuhause für sich und Ihre Kinder finden?**

Das Angebot der Herberge für Frauen

Sie finden bei uns Aufnahme unabhängig von Ihrer Nationalität, Religionszugehörigkeit oder Ihrem Einkommen.

Wir bieten Ihnen eine begleitete Wohngelegenheit bis maximal 6 Monate an. Sie haben Ihr eigenes Zimmer und teilen gemeinsame Räume mit anderen Frauen und ihren Kindern.

Sie haben Zeit, sich über Ihre Zukunftsperspektiven klar zu werden. Fachfrauen informieren, beraten und unterstützen Sie bei Ihren weiteren Schritten. Sie sind Ihnen in Fragen des alltäglichen Lebens behilflich und vermitteln Ihnen bei Bedarf Kontakte zu spezialisierten Beratungsstellen, Ämtern, Ärztinnen und Ärzten, Anwältinnen und Anwälten usw. Falls nötig, klären wir mit Ihnen die Finanzierung des Aufenthalts in der Herberge ab.

Are you in an emergency situation and in need of a temporary home?

- **Do you need distance from your everyday life?**
- **Do you want to retreat, in order to reorientate yourself?**
- **Do you need a roof over your head?**
- **Do you have to find a temporary home for yourself and your children?**

What Herberge für Frauen has to offer

With us, you will find acceptance, regardless of your nationality, religion or income.

We offer you supervised accommodation for a maximum of 6 months. You have your own room and share common rooms with other women and their children.

You have time to take stock of your future prospects. Professional women inform, advise and support you with regard to your next steps. They help you with issues of everyday life and can put you in touch with specialised advice centres, offices, doctors, lawyers etc., according to your needs. As for the financing of your stay in the hostel, we clarify this with you if necessary.

Etes-vous dans une situation difficile et avez-vous besoin temporairement d'un foyer?

- **Avez-vous besoin de prendre du recul dans votre vie quotidienne?**
- **Voulez-vous vous retirer pour choisir une nouvelle voie?**
- **Avez-vous besoin d'un toit?**
- **Devez-vous trouver un foyer temporaire pour vous et vos enfants?**

L'offre de l'Herberge für Frauen

Vous trouvez accueil chez nous, indépendamment de votre nationalité, de votre appartenance religieuse ou de votre revenu.

Nous vous offrons un hébergement accompagné d'une durée pouvant aller jusqu'à 6 mois. Vous avez une chambre individuelle et vous partagez les espaces communs avec d'autres femmes et leurs enfants.

Vous avez le temps de vous rendre compte de vos perspectives d'avenir. Des femmes compétentes vous informent, vous conseillent et vous soutiennent lors de vos prochaines démarches. Elles vous aident dans les questions de vie quotidienne et, en cas de besoin, vous mettent en contact avec un service de consultation spécialisée, l'administration, des médecins (femme ou homme), des avocates ou avocats, etc. Si nécessaire, nous vérifions les conditions de financement du séjour dans l'auberge.

Si trova in una situazione d'emergenza e ha bisogno di una dimora provvisoria?

- **Ha bisogno di distanziarsi dalla quotidianità?**
- **Desidera appartarsi per poi seguire una nuova via?**
- **Necessita di un tetto sopra la testa?**
- **È alla ricerca di una dimora provvisoria per lei e per i suoi bambini?**

L'offerta del centro Herberge für Frauen

Da noi sarà accolta indipendentemente dalla sua nazionalità, appartenenza religiosa o situazione reddituale.

Le offriamo una possibilità di alloggio assistito per un periodo massimo di 6 mesi. Disporrà di una stanza propria e condividerà i locali comuni con altre donne e con i loro bambini.

Avrà tutto il tempo per riflettere sulle sue prospettive future. Delle specialiste la informeranno, la consiglieranno e l'assisteranno durante i suoi prossimi passi. L'aiuteranno inoltre a risolvere i problemi della vita quotidiana e all'occorrenza la metteranno in contatto con, ad esempio, centri di consulenza, uffici pubblici, medici e avvocati specializzati. Qualora necessario, l'aiuteremo a chiarire l'aspetto finanziario del soggiorno nel nostro centro.

Encontra-se numa situação de emergência e precisa de um local para morar provisoriamente?

- **Precisa de distância em relação ao seu dia-a-dia?**
- **Pretende retirar-se um pouco para ganhar novas perspectivas?**
- **Precisa de um tecto para se abrigar?**
- **Tem de encontrar um local para morar provisoriamente para si e para os seus filhos?**

A oferta do Herberge für Frauen

Será aí bem recebida, independentemente da sua nacionalidade, confissão religiosa ou do seu rendimento.

Oferecemos-lhe a possibilidade de habitação com acompanhamento por um período máximo de 6 meses. Terá o seu próprio quarto e partilhará os espaços comuns com outras mulheres e com os seus filhos.

Terá tempo para pensar claramente sobre as suas perspectivas de futuro. As especialistas do centro informam-na, aconselham-na e apoiam-na quanto aos seus próximos passos. Ajudam-na relativamente a questões da sua vida quotidiana e fornecem-lhe, se necessário, contactos de centros de aconselhamento especializados, repartições, médicos, advogados, etc. Se necessário, esclarecemos consigo o financiamento da estadia no albergue.

¿Se encuentra en una situación de emergencia y necesita un hogar de manera temporal?

- **¿Necesita distanciarse de su rutina?**
- **¿Quiere retirarse para reorientarse?**
- **¿Necesita un techo sobre la cabeza?**
- **¿Tiene que encontrar un hogar temporal para Ud. y sus hijos?**

La oferta del Herberge für Frauen

Podrá encontrar cobijo con nosotros independientemente de su nacionalidad, religión o ingresos.

Le ofrecemos la posibilidad de un alojamiento tutelado por un tiempo de hasta un máximo de 6 meses. Dispondrá de su propia habitación y compartirá los espacios comunes con otras mujeres y sus hijos.

Tendrá tiempo para aclarar sus ideas respecto a sus perspectivas de futuro. Las especialistas le informarán, asesorarán y apoyarán en su camino. Le serán de ayuda en cuestiones de la vida cotidiana y, en caso necesario, le pondrán en contacto con asesores especializados, autoridades, médicos, abogados, etc. En caso necesario, aclararemos con Ud. la financiación de su estancia en el refugio.

Ju jeni në një situatë emergjente dhe ju duhet përkohësisht një shtëpi?

- **Ju duhet distancë nga përditshmëria juaj?**
- **Dëshironi të tërhiqeni, për tu riorientuar?**
- **Ju nevojitet një kulm mbi kokë?**
- **Jeni e detyruar të gjeni për juve dhe fëmijët tuaj në shtëpi të përkohshme?**

Oferta Herberge für Frauen

Ju tek ne gjeni pranim, pavarësisht nga kombësia juaj, përkatësia fetare apo nga të ardhurat tuaja.

Ne ju ofrojmë një mundësi banimi, me përcjellje, për kohë maksimale deri në 6 muaj. Ju do të keni dhomën tuaj dhe i ndani dhomat e tjera të përbashkëta me gra të tjera dhe fëmijët e tyre.

Ju keni kohë të qartësoheni mbi perspektivat tuaja për të ardhmën. Gra eksperte ju informojnë, këshillojnë dhe përkrahin juve gjatë hapave tuaj të mëtejshëm. Ato do t'ju ndihmojnë juve gjatë pyetjeve rreth jetës së përditshme dhe sipas nevojës do t'ju ndërmjetësojnë kontakte për këshillimoret profesionale, tek institucionet, mjekët dhe mjekët, avokatët dhe avokatët etj. Nëse ka nevojë, ne po ashtu e sqarojmë me ju financimin e vendqëndrimit tuaj në strehimore.

Da li se nalazite u vanrednoj situaciji i potreban Vam je privremeni dom?

- **Da li Vam je potrebno da se malo odmorite od svakodnevnice?**
- **Da li želite da se povučete kako biste se preorijentisali?**
- **Da li Vam je potreban krov nad glavom?**
- **Da li morate da nađete privremeni dom za sebe i svoju decu?**

Ponuda prebivališta Herberge für Frauen

Mi ćemo Vas primiti bez obzira na Vašu nacionalnost, versku pripadnost ili Vaša primanja.

Nudimo Vam prateći smeštaj najduže do 6 meseci. Imaćete svoju sobu, a zajedničke prostorije ćete deliti sa drugim ženama i njihovom decom.

Imaćete vremena da razmišljate o Vašoj budućoj perspektivi. Ženski stručnjaci će Vam pružati informacije, posavetovaće i podržavati Vas u Vašim daljnjim namerama. One Vam stoje na raspolaganju za pitanja o svakodnevnom životu i po potrebi će Vam proslediti kontakt podatke specijalizovanih savetovališta, institucija, lekara, pravnika itd. Ukoliko je potrebno, sredićemo finansiranje boravka u prebivalištu s Vama.

Acil ihtiyaç durumundasınız ve geçici olarak kalacak bir yere mi ihtiyacınız var?

- **Günlük yaşantınızdan biraz uzaklaşmak mı istiyorsunuz?**
- **Hayatınızı yeniden yönlendirmek için kabuğunuza mı çekilmek istiyorsunuz?**
- **Başınızı sokacak bir yere mi ihtiyacınız var?**
- **Kendiniz ve çocuklarınız için geçici bir konut mu bulmak istiyorsunuz?**

Kadınlar için misafirhane hizmeti

Milliyetinize, dininize ve gelirinize bakmaksızın sizi aramıza kabul ediyoruz.

En fazla 6 ay süre ile, başkalarıyla paylaşacağınız bir yaşam fırsatı sunuyoruz. Kendinize ait odanız oluyor ve ortak mekânları diğer kadınlar ve onların çocuklarıyla paylaşıyorsunuz.

Gelecekle ilgili perspektiflerinizi netleştirmek için uzun bir zamana sahip oluyorsunuz. Konusunda uzman kadınlar size bilgi veriyor, danışmanlık hizmeti sunuyor ve atacağınız her adımda size destek sağlıyor. Bu kişiler günlük hayatınızda karşılaştığınız her sorunda yardımcı oluyor ve ihtiyaç halinde özel danışma merkezleri, resmi daireler, doktorlar ve avukatlarla iletişim kurmanızı sağlıyor. Gerekliği takdirde misafirhanede kaldığınız günlerin finansmanını da çözüme kavuşturuyoruz.

நீங்கள் ஒரு நெருக்கடி நிலையிலிருந்து தற்காலிக வீடோ பாதுகாப்பிடமோ தேவைப் படுகிறதா?

உங்கள் அன்றாட வாழ்க்கையிலிருந்து சற்று இடைவெளி வேண்டுமா?

உங்களைப் புதிதாகப் பழக்கப்படுத்திக் கொள்வதற்காக ஒதுங்கியிருக்க விரும்புகிறீர்களா?

தங்குவதற்கு உங்களுக்கு இடம் வேண்டுமா?

உங்களுக்கும் உங்கள் பிள்ளைகளுக்கும் தற்காலிகமான வீடு தேடும் நிர்ப்பந்தம் உங்களுக்கு ஏற்படுகிறதா?

டின் அடைக்கலம் தருதல்

உங்கள் தேசிய இனம், சமயம் அல்லது உங்கள் வருமானத்தைப் பொருட்படுத்தாமல் நாங்கள் உங்களை ஏற்றுக்கொள்வோம்.

பெருமளவாக 6 மாதங்களுக்கு உங்களுக்கு பாதுகாப்பான இடவசதி தருவோம். உங்களுக்குத் தனியாக ஒரு அறை கிடைக்கும். மற்ற பெண்களுடன் பொது அறைகளை உபயோகிப்பீர்கள்.

வருங்கால அம்சங்களை தெளிவு படுத்த உங்களுக்கு நேரம் இருக்கும். இதற்கு மேல் நீங்கள் எடுக்கும் முயற்சிகள் பற்றி அறிவிக்கவும், ஆலோசனை கூறவும், ஊக்கமளிக்கவும் திறமைவாய்ந்த பெண் பணியாளர் உள். உங்கள் தினசரி வாழ்க்கையில் ஏற்படும் சந்தேகங்களைத் தீர்க்கவும், குறிப்பிட்ட துறைகளில் பயிற்சியுள்ள ஆலோசனை மையங்கள், அலுவலகங்கள், மருத்துவர், வக்கீல்கள், போன்றவர்களை அணுக உங்கள் தேவைகளைப் பற்றி கற்பிப்பதிலும் உங்களுக்கு உதவியாக இருப்பார்கள். அவசியமானால், விடுதியில் தங்குவதற்கான பண வீவக — ாரங்களைப்பற்றி உங்களுக்குத் தெளிவு படுத்துவோம்.



Herberge für Frauen

An 365 Tagen rund um die Uhr erreichbar

Herberge für Frauen
Postfach · 6302 Zug

T 041 727 76 86

F 041 727 76 89

www.herbergefuerfrauen.ch

info@herbergeff.ch

